



## **DOCUMENTOS TÉCNICOS, METODOLÓGICOS Y NORMATIVOS**

### **“ASISTENCIA DE INTÉRPRETES TRADUCTORES”**

#### **REGLAMENTO DE LA LEY ORGÁNICA DE LA FISCALÍA GENERAL DEL ESTADO DE VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE**

Gaceta Oficial **Núm. Ext. 266** de fecha **04 de julio de 2025** Tomo CCXII

#### **CAPÍTULO VIII** **DE LAS FISCALÍAS COORDINADORAS ESPECIALIZADAS**

#### **FISCALÍA COORDINADORA ESPECIALIZADA EN ASUNTOS INDÍGENAS Y DE DERECHOS HUMANOS**

**Artículo 94.** La Fiscalía Coordinadora Especializada en Asuntos Indígenas y de Derechos Humanos dependerá directamente de la o el Fiscal General, estará a cargo de una o un Fiscal Coordinador Especializado en Asuntos Indígenas y de Derechos Humanos, nombrado y removido libremente por éste, y de quien dependerán:

Dependencia jerárquica:

- I. Fiscales Auxiliares de la o el Fiscal Coordinador Especializado en Asuntos Indígenas y de Derechos Humanos;
- II. Fiscalía Especializada en Asuntos Indígenas, a cargo de una o un Fiscal Especializado en Asuntos Indígenas, de quien dependerán:
  - a) Fiscales Itinerantes;
  - b) Intérpretes–Traductores;
  - c) Antropólogo Social;
  - d) Auxiliares de Fiscal, y
  - e) Auxiliares Administrativos.
- III. Coordinación de Derechos Humanos, a cargo de una o un Fiscal Visitador de Derechos Humanos, de quien dependerán:
  - a) Fiscales Auxiliares de la Coordinación de Derechos Humanos;
  - b) Analistas Administrativos;
  - c) Auxiliares Administrativos, y
  - d) Secretaria o secretario operativo.



IV. Centro Estatal de Atención a Víctimas del Delito, a cargo de una o un Director, de quien dependerán:

- a) Oficina de Trabajo Social;
- b) Oficina de Orientación Jurídica;
- c) Oficina Clínica;
- d) Oficina de Vinculación Interinstitucional y Prevención del Delito;
- e) Coordinador de Enlaces de Atención Victimal:

1. Unidades de Atención Victimal.

Dependencia operativa:

- V. Enlace Administrativo, y
- VI. Enlace de Estadística e Informática.

La Fiscalía Coordinadora Especializada tendrá su sede en la ciudad de Xalapa y competencia en todo el territorio del Estado.

### **De los Intérpretes – Traductores/Traductoras**

**Artículo 101.** Las y los Intérpretes–traductores dependen jerárquicamente de la o el Fiscal Especializado en Asuntos Indígenas; serán nombrados y removidos libremente por la o el Fiscal General; y, tendrán las facultades siguientes:

- I. Comprender las particularidades culturales, lenguaje materno de las personas que requieren ser asistidas y los conceptos jurídicos del sistema, para encontrar los equivalentes en la cultura indígena en donde el lenguaje también adquiere un conjunto de significados particulares, a fin de garantizar el puente de comunicación de los pueblos originarios durante el desarrollo del procedimiento;
  - II. Verificar que la variante lingüística de las y los hablantes indígenas intervinientes en el caso, sea la que domina;
  - III. Asistir a las personas hablantes de lengua indígena en su comparecencia ante las autoridades que se requiera;
  - IV. Garantizar, con su intervención, que las personas indígenas comprendan lo que ocurre durante su proceso;
- 
- V. Realizar la traducción de los textos que le solicite la superioridad jerárquica;
  - VI. Trasladarse a cualquier punto del Estado que la superioridad determine, para el desempeño de sus funciones;
  - VII. Asistir, oportunamente, a los requerimientos de las y los Fiscales, a diligencias de ratificación o aclaración de traducciones y a los interrogatorios;



**FGE**

VII  
Fiscalía General  
Estado de Veracruz

Rendir informe mensual de sus actividades a la o el Encargada del Área de Estadística y Procesamiento de Datos de la Fiscalía Coordinadora Especializada, y

IX. Las demás que le otorguen otras disposiciones normativas aplicables o la superioridad jerárquica.



**FGE**

Fiscalía General  
Estado de Veracruz

